



Introduzione del Radiation Portal Switzerland (RPS)

Scheda informativa per i titolari di licenze



Marzo 2023

Scopo	Il Radiation Portal Switzerland (RPS) è un portale per la presentazione di domande e notifiche e la consultazione di informazioni, nonché uno strumento di vigilanza che attualmente permette di gestire poco meno di 26 000 licenze per la manipolazione di radiazioni ionizzanti appartenenti a circa 11 000 titolari. Inoltre, viene tenuto un database di circa 25 000 periti in radioprotezione.
Base	In linea di principio, la radioprotezione ha lo scopo di proteggere l'essere umano e l'ambiente dai pericoli delle radiazioni ionizzanti. Strumenti in questo senso sono l'obbligo di licenza per la manipolazione di radiazioni ionizzanti nella medicina, nell'industria e nella ricerca, sancito nella legislazione sulla radioprotezione, e la relativa vigilanza.
Valore aggiunto	Con RPS è possibile gestire in maniera completamente digitale e senza documenti cartacei tutte le procedure concernenti le domande, le notifiche e le licenze in radioprotezione. Con l'introduzione di RPS per i clienti esterni, questi ultimi, la divisione Radioprotezione e altre autorità trarranno pieno vantaggio dalla digitalizzazione.
Utenti	RPS è destinato a circa 25 000 utenti presso le autorità e le aziende dei settori medicina, ricerca, artigianato e industria. Tra le autorità figurano l'UFSP, la Suva, l'IFSN, la SG-DDPS, nonché le autorità sanitarie e di sicurezza cantonali (pompieri), e tra le aziende ospedali, studi medici, dentisti e veterinari, università, scuole universitarie, diversi altri istituti di ricerca, aziende industriali (tra cui aziende specializzate in apparecchiature radiologiche) e istituti di formazione in radioprotezione.
Introduzione	Presso l'UFSP e la SUVA, RPS è in funzione con successo in un ambiente di produzione da marzo 2021. L'introduzione pilota per la verifica della qualità è avvenuta nell'autunno del 2022. L'introduzione presso i richiedenti e i titolari di licenze avviene da metà marzo 2023.

Assistenza	<p>Nel portale, campi obbligatori, indicazioni per la validazione e suggerimenti forniscono informazioni per la registrazione e la presentazione di domande e notifiche. Inoltre sono disponibili istruzioni video.</p> <p>Alle domande di carattere generale rispondono le FAQ nel portale.</p> <p>È possibile che il servizio specializzato della vostra azienda o la vostra azienda partner sia in grado di fornirvi consulenza.</p> <p>Per le domande che non hanno trovato risposta è a vostra disposizione la divisione Radioprotezione. I dati di contatto sono indicati in RPS.</p>
-------------------	---

Uso	Le seguenti indicazioni descrivono le funzionalità e forniscono informazioni importanti per l'uso di RPS da parte dei titolari di licenze.
------------	--

Funzionalità e informazioni importanti
<p>Indice</p> <ul style="list-style-type: none"> • <u>Accesso, collegamento e diritti di accesso</u> • <u>Dashboard</u> • <u>Dati anagrafici e gestione degli utenti</u> • <u>Domande e licenze</u> • <u>Notifica dell'esame di condizione dei sistemi a raggi X per uso medico</u> • <u>Tenuta dell'inventario delle sorgenti</u>

Accesso, collegamento e diritti di accesso	
Accesso/login	L'accesso avviene tramite la pagina iniziale: www.gate.bag.admin.ch/RPS
Identità digitale	Per l'autenticazione è necessaria un'identità digitale. È possibile scegliere tra CH-Login (inclusi i login cantonali collegati) o il login HIN.
Collegamento	I titolari di licenze possono collegarsi al loro profilo esistente e accedere così ai propri dati (tra cui domande in corso e licenze rilasciate). Il sistema guida l'utente attraverso la procedura al momento dell'accesso iniziale o tramite l'azione nel dashboard.
Diritti di accesso	Con il login vengono assegnati in modo automatizzato i diritti di accesso standard. Le aziende specializzate in apparecchiature radiologiche, quelle che manipolano sorgenti radioattive ad alta attività e gli istituti di formazione necessitano di un ulteriore ruolo. La richiesta può essere presentata tramite la gestione utenti.

Dashboard	
Dashboard	<p>Dopo l'accesso viene visualizzato immediatamente il dashboard, lo strumento di lavoro centrale per gli utenti.</p> <p>Il dashboard visualizza compiti e informazioni su domande, notifiche e licenze e consente di accedere alle diverse azioni.</p> <p>Mediante il collegamento al profilo utente vengono caricati i dati relativi a domande, notifiche e autorizzazioni di quest'ultimo. Nella barra multifunzione l'utente può navigare tra le organizzazioni/unità per le quali ha i diritti di accesso.</p>
Ricerca e cronologia	Nella barra multifunzione è disponibile la ricerca rapida nonché una cronologia delle ultime azioni eseguite nel portale. Inoltre è possibile accedere alla ricerca estesa o alla pagina di assistenza.
Lingue	È possibile modificare la lingua selezionata in qualsiasi momento.

Dati anagrafici e gestione degli utenti	
Dati anagrafici	<p>È possibile gestire i propri dati anagrafici come gli indirizzi per la corrispondenza e per la fatturazione e le persone di contatto, nonché riprodurre la struttura organizzativa con divisioni/servizi specializzati e tenere dossier.</p> <p>In linea di principio, l'azienda deve essere collegata al Registro delle imprese e degli stabilimenti dell'Ufficio federale di statistica UST.</p> <p>A tale scopo nell'RPS a ogni azienda viene assegnato un numero cliente (C-xxxxxx per l'azienda, D-xxxxx per la divisione).</p>
E-mail di corrispondenza	<p>L'indirizzo e-mail è imprescindibile per il funzionamento della corrispondenza. Raccomandazioni per la corrispondenza via e-mail:</p> <ul style="list-style-type: none"> • è possibile indicare un solo indirizzo e-mail per azienda/divisione (come per l'indirizzo postale); • l'indirizzo deve essere assegnato a un'azienda/una divisione (non a una persona) → vantaggio: maggiore durata di validità (non occorre modificarlo se una persona lascia l'azienda); • i periti tecnici ricevono la maggior parte della corrispondenza in copia (Cc:).
Gestione- degli utenti	<p>Con la gestione degli utenti delegata l'utente stesso può crearne altri e assegnare loro i diritti di accesso per l'azienda o soltanto per alcune divisioni di essa. L'utente che ne ha creati altri è responsabile dell'eliminazione dei loro profili utente se questi non necessitano più di un accesso (p. es. se hanno lasciato l'azienda ecc.).</p>

Domande e licenze	
Accesso	Come possibilità di accesso per registrare una domanda sono disponibili più opzioni: tramite il dashboard o direttamente tramite la licenza, effettuando il login, oppure tramite la pagina iniziale senza login. È possibile utilizzare i dati delle licenze già esistenti. Per le nuove domande e le domande di modifica, incluse le proroghe della licenza, è possibile scegliere fra tutte le tipologie di domanda e di radioprotezione, a eccezione delle modifiche di massa dei periti. È possibile anche richiedere/notificare la caducità della licenza.
Delega	È possibile delegare la registrazione e la presentazione delle domande ad aziende partner come, per esempio, le aziende specializzate in apparecchiature radiologiche. In questo modo può essere instaurata una collaborazione tra le aziende e i loro fornitori tramite il portale.
Periti	È possibile indicare riferimenti ai periti tramite le interfacce verso la banca dati dei periti nell'RPS.
Richieste di ulteriori informazioni	Se durante l'esame di una domanda l'UFSP constata che è necessario richiedere ulteriori informazioni, l'utente riceve un'e-mail e un messaggio nel dashboard. È possibile registrare le informazioni richieste direttamente nel portale.
Licenze migrate	Già a marzo 2021, al momento della sostituzione del vecchio sistema, tutti i dati sono stati migrati nel portale RPS. A causa delle nuove strutture nell'RPS, all'epoca è stato necessario suddividere le licenze esistenti in diverse nuove licenze. Per consentirne la rintracciabilità, per le licenze interessate vengono visualizzati i riferimenti alla vecchia licenza (struttura dei numeri di licenza vecchi: CANTONE-xxxx.xx.xxx.(xxx) → nuovi: A-xxxxxx-xx). Inoltre è stato necessario aggiornare i dati delle licenze, rispettivamente in occasione della prima transazione successiva prevista. Esistono quindi licenze non ancora aggiornate. Al momento della registrazione di una domanda, i campi obbligatori e le indicazioni per la validazione mostrano quali dati devono essere aggiornati. Emolumenti per le licenze suddivise: gli emolumenti vengono ricalcolati in occasione del rilascio della proroga successiva. Le modifiche sono comprese negli emolumenti esistenti.
Licenza	Dopo che ha esaminato la domanda, l'UFSP invia la licenza all'utente per e-mail e gliela mette a disposizione nel dossier per il download. Le licenze contenenti dati sensibili vengono soltanto messe a disposizione per il download.
Oneri	Gli oneri e le altre pendenze possono essere gestiti tramite il dashboard.
Dossier	Per ogni licenza è disponibile un dossier nel quale sono archiviate automaticamente le domande, le licenze e la corrispondenza. È possibile archiviare e gestirvi anche altri documenti propri.
Emolumenti	La fatturazione avviene tramite l'interfaccia verso il sistema SAP. Pertanto le fatture vengono inviate separatamente per posta all'indirizzo per la fatturazione registrato in RPS.

Notifica dell'esame di condizione dei sistemi a raggi X per uso medico	
Accesso e delega	<p>Alla scadenza di un esame di condizione l'utente riceve automaticamente un promemoria via e-mail con il link alla notifica, che può essere inoltrato all'azienda partner. L'azienda partner può registrare e presentare la notifica direttamente tramite il link.</p> <p>Se la notifica non viene presentata entro il termine prescritto, il portale invia automaticamente solleciti via e-mail contenenti il link.</p> <p>Le notifiche in scadenza sono visibili nel dashboard. È anche possibile accedere direttamente alla notifica tramite il dashboard o la licenza.</p>

Tenuta dell'inventario delle sorgenti	
NOVITÀ	<p>D'ora in poi i titolari di licenza potranno acquistare sorgenti sigillate e aggiungerle autonomamente al proprio inventario, purché l'acquisto avvenga nel rispetto dei forfait autorizzati. Il forfait indica quali sono i nuclidi autorizzati, qual è la corrispondente attività massima (somma) di tutte le sorgenti con lo stesso nuclide e qual è il numero massimo di singole sorgenti distinte che possono essere presenti per ciascun nuclide. In precedenza, ogni acquisto di una nuova sorgente doveva essere preventivamente autorizzato dall'UFSP prima di poterla ordinare. La nuova procedura comporta una notevole riduzione dei passaggi amministrativi necessari. I titolari sono tenuti a riportare nell'RPS qualsiasi modifica dell'inventario delle sorgenti entro 10 giorni.</p>
Accesso	<p>La gestione dell'inventario delle sorgenti avviene direttamente nella licenza, tramite un apposito passaggio di una procedura guidata. È possibile aggiungere, modificare ed eliminare sorgenti radioattive sigillate finché si opera nel limite della licenza. Se questo limite viene superato, occorre richiedere una modifica/un adeguamento della licenza.</p>
Modifica	<p>Di norma, nell'inventario delle sorgenti di chi è già titolare di una licenza dovrebbero già figurare voci relative ad alcune sorgenti, che è possibile modificare parzialmente. Facendo clic su una sorgente, è possibile visualizzare direttamente i campi modificabili. Tuttavia, non è possibile modificare le informazioni univoche come nuclide, attività e data di riferimento dell'attività, a meno che questa data non fosse stata sconosciuta al momento della migrazione dei dati nell'RPS. Soltanto in questo caso la data di riferimento è stata impostata per default su 3.3.2021 ed è possibile correggerla. Per le voci errate che l'utente non è in grado di correggere da solo, quest'ultimo deve contattare la propria autorità di vigilanza.</p>
Aggiunta di cloni di sorgenti	<p>Le nuove sorgenti possono essere registrate molto semplicemente tramite la funzione «Aggiungere». Un'altra possibilità è la «clonazione» di una voce esistente se, per esempio, si vuole registrare una nuova sorgente simile per la quale cambiano soltanto poche informazioni.</p>
Registrazione del trasferimento in Svizzera nell'RPS	<p>Nell'RPS è possibile trasferire semplicemente le sorgenti sigillate da un titolare di licenza a un altro. Si consiglia di utilizzare questa possibilità per trasferirle ad aziende commerciali o clienti. Se in entrambi i casi è stata rilasciata una licenza per il nuclide corrispondente, la sorgente presente nell'inventario delle sorgenti può essere spostata nell'inventario del destinatario. Per farlo è sufficiente eliminare la sor-</p>

	<p>gente dall'inventario tramite l'opzione «Consegna/restituzione in Svizzera (utilizzo)» e immettere il numero di licenza del destinatario. L'RPS soddisfa quindi l'obiettivo di seguire tutte le sorgenti dal ricevimento fino allo smaltimento («dalla culla alla tomba»). Per informazioni più dettagliate, consultare le istruzioni video e le FAQ sulla pagina iniziale dell'RPS.</p>
<p>Smaltimento di sorgenti</p>	<p>Ogni modifica reale dell'inventario delle sorgenti deve essere riportata anche nell'RPS. Se avete smaltito delle sorgenti, per esempio restituendole nell'ambito della campagna di raccolta della Confederazione (UFSP), ciò deve essere specificato nel tipo di smaltimento. Anche un trasferimento delle sorgenti direttamente all'estero senza passare da un intermediario svizzero deve essere specificato («Trasferimento all'estero»). Per informazioni più dettagliate, consultare le istruzioni video e le FAQ sulla pagina iniziale dell'RPS.</p>
<p>Casi particolari - numerose sorgenti - voci errate - modifiche frequenti</p>	<p>In casi particolari come la registrazione/modifica/eliminazione di un gran numero di sorgenti (>50), l'eliminazione di voci errate (nuclide, attività, data di riferimento errati) e le modifiche frequenti, gli utenti devono rivolgersi alla propria autorità di vigilanza, che li aiuterà a trovare una soluzione ottimale.</p>